

COWON

Gala
PLENUE *ear*



PE-M10
本体



PE-M10
クレードル



箱

Quick Guide ver. 1.1W

User Guide

+ Package Components

	
Wireless Charging Cradle	Earphones
	S  M  L 
Quick Guide	Ear Tips
	
USB Type-C Cable	

* Actual package contents may vary from above image.

* 패키지 구성품의 그림은 사용자의 이해를 돕기 위한 것으로 실제 제품과는 차이가 있을 수 있습니다.

* パッケージ構成品の絵は内容を理解しやすくするためのイメージで、実際の製品とは異なる場合があります。

* 蓝牙耳机与组件图片仅供参考，以实物为准。

* Комплект поставки, представленный в данном руководстве, может отличаться от комплекта поставки вашего устройства.

* L-size eartips are pre-installed to the earphones.

* L 사이즈 1세트는 기본 장착되어 있습니다.

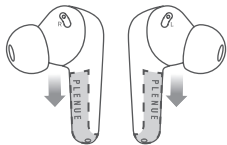
* Lサイズ1セットが標準装着されています。

* 标配一套L尺寸。

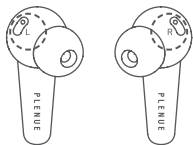
* В базовую комплектацию входит 1 комплект размера L.

User Guide

+ Wearing



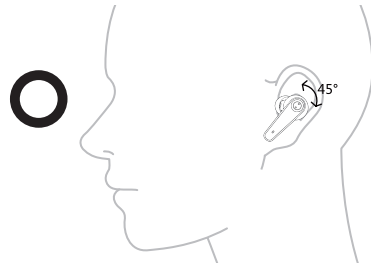
- * For charging, please remove the protective film from the earphone charging terminal.
- * 이어폰 충전 단자의 보호필름을 제거 후 충전해 주십시오.
- * イヤホン充電端子の保護フィルムを剥がしてから充電を行ってください。
- * 请把耳机充电端口的保护膜去除后充电。
- * Снимите защитную пленку перед зарядкой устройства.



- * Check the L and R marks on the earphones and put them in the correct ears.
- * 이어폰의 L, R 표시를 확인한 후 올바른 방향으로 착용하여 주십시오.
- * イヤホンのL, Rの表示を確認してから、正しい方向で着用してください。
- * 请确认耳机的L、R标志，然后按照正确的方向佩戴。
- * Наушники следует надевать с учетом сторон, указанных на них отметками L, R.

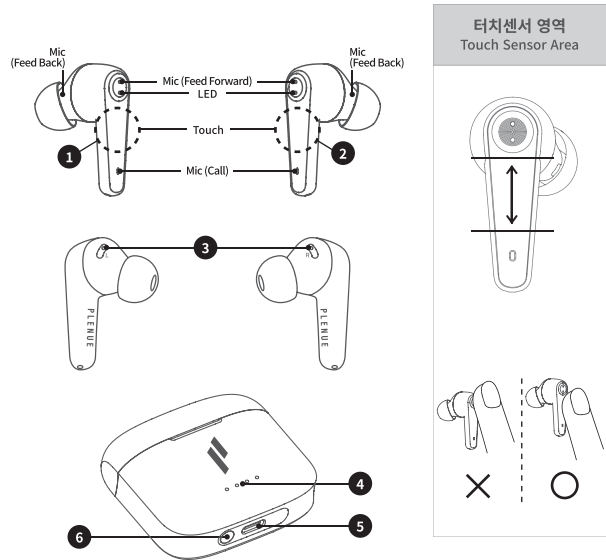
User Guide

+ Wearing



- * Position them properly by twisting and rotating the eartips to fit in your ears.
- * 이어팁이 귀 안에 잘 맞을 수 있도록 비틀어 끼우고 돌려가며 올바른 착용 방법으로 착용하여 주십시오.
- * イヤーチップが耳の中にきちんとフィットするように、ねじって差し込んで回し、正しい方法で着用してください。
- * 请将硅胶头轻柔地旋转塞入耳内，以正确的佩戴方法佩戴耳机。
- * Наушник вставляется в ухо вращательным движением таким образом, чтобы вкладыш оказался внутри ушного канала.

+ Parts and Functions



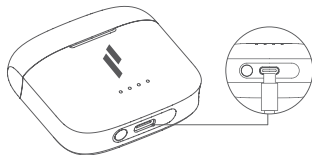
+ Parts and Functions

	Parts and Functions	각부 명칭과 기능	各部品および機能の名称	部件和功能的名称	Названия и функции элементов
1	Touch Sensor (L)	터치 센서 (L)	タッチセンサー (L)	触控传感器 (L)	Датчик касания (L)
	Call / Play / Volume Down / Previous Track	통화 / 재생 / 음량 내리기 / 이전 곡	通話 / 再生 / 音量を下げる / 前曲	通話 / 播放 / 降低音量 / 前一歌曲	Вызов / Воспроизведение / Регулятор громкости - / Предыдущий трэк
2	Touch Sensor (R)	터치 센서 (R)	タッチセンサー (R)	触控传感器 (R)	Датчик касания (R)
	Call / Play / Volume Up / Next Track	통화 / 재생 / 음량 올리기 / 다음 곡	通話 / 再生 / 音量を上げる / 次曲	通話 / 播放 / 提高音量 / 下一歌曲	Вызов / Воспроизведение / Регулятор громкости + / Следующий трэк
	ANC On · Off	ANC 기능 켜기 · 끄기	ANC機能のオン · オフ	打开 · 关闭 ANC 功能	Включение и выключение функции ANC
3	In-ear Detection Sensor	착용감지센서	インイヤー検出センサー	入耳检测的传感器	Датчик нахождения в ухе
4	Charging Cradle Battery Level	충전 크래들 배터리 잔량	充電クレードルバッテリー残量	充电底座电池余量	Уровень заряда зарядной подставки
5	Charging Port (USB Type-C Port)	충전 단자 (USB Type-C 단자)	充電端子 (USB Type-C 端子)	充电插座 (USB Type-C 插口)	Порт зарядки (Порт USB Type-C)
6	Reset Button	리셋 버튼	リセットボタン	复位按钮	Кнопка сброса

User Guide

+ Charging (Charging Cradle)

WIRED CHARGING



Charging Cradle Battery Level			
●○○○	●●○○	●●●○	●●●●
25%	50%	75%	100%

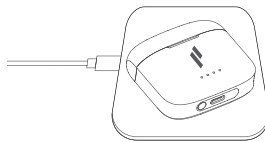
	Charging (Charging Cradle)	충전하기 (충전 크래들)	充電する (充電クレードル)	充電 (充電底座)	Зарядка (Зарядной подставки)
1	Insert the USB cable in the USB-C port and connect it to the power adapter to start charging.	USB-C 단자에 USB 케이블을 꽂고 전원이 켜지면 충전이 진행됩니다.	USB-C端子にUSBケーブルを差し込み、電源アダプタと接続すれば、充電が行われます。	将USB连接线插入USB-C端口并连接电源适配器后，将开始充电。	Зарядка выполняется путем подключения кабеля USB к порту USB-C и включения адаптера питания.
2	The charging cradle battery indicates 4 levels of charging.	4단계로 배터리 잔량이 표시됩니다.	4段階でバッテリー残量が表示されます。	分四档显示充电底座电量。	Индикатор заряда батареи зарядной подставки состоит из 4 делений.

- * Please charge the cradle periodically.
- * 충전 크래들은 주기적으로 충전하여 사용하시기 바랍니다.
- * 充電クレードルは定期的に充電をお願い致します。
- * 请定期给充电底座充电。
- * Периодически ставьте зарядный футляр на зарядку.

User Guide

+ Charging (Charging Cradle)

WIRELESS CHARGING

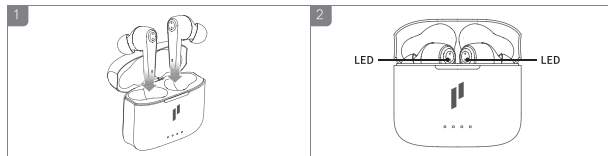


Charging (Charging Cradle)	충전하기 (충전 크래들)	充電する (充電クレードル)	充電 (充電底座)	Зарядка (Зарядной подставки)
You can charge PE-M10 simply by placing the cradle on the wireless charging pad without connecting the cable to the cradle.	무선충전 패드에 충전 크래들을 올려놓으면 충전 크래들에 케이블 연결 없이도 충전이 가능합니다.	ワイヤレス充電パッドに充電クレードルを乗せると、ケーブルを繋げなくても充電ができます。	只需将电池盒放在无线充电器上，无需通过线缆连接，即可给电池盒充电。	Вы можете зарядить PE-M10, поместив чехол для зарядки на беспроводную зарядную станцию, не подключая кабель к чехлу для зарядки.

- * Please place the cradle on the wireless charging pad and check if the cradle LED is on.
- * 무선충전 패드에 충전 크래들을 올려놓고 크래들 LED가 켜지는지 확인해 주십시오.
- * ワイヤレス充電パッドに充電クレードルを乗せ、クレードルのLEDが点灯するか確認してください。
- * 请将电池盒放在无线充电器上，检查充电底座灯是否常亮。
- * Пожалуйста, поместите чехол для зарядки на беспроводную зарядную станцию и проверьте, горит ли светодиодный индикатор на зарядной подставке.

- * Wireless charging pad is not included.
- * 무선충전 패드는 포함되어 있지 않습니다.
- * ワイヤレス充電パッドは構成品に含まれておりません。
- * 不包括无线充电器。
- * Беспроводная зарядная станция не входит в комплект.

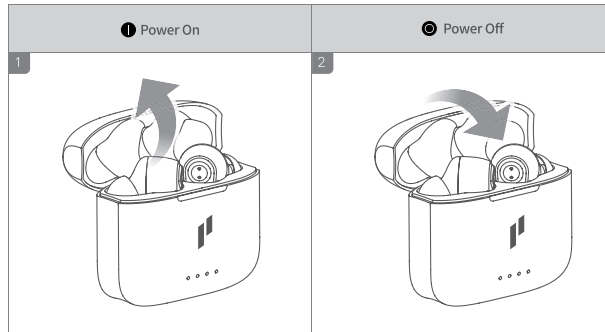
+ Charging (Earphones)



	Charging (Earphones)	충전하기 (이어폰)	充電する (イヤホン)	充电 (耳机)	Зарядка (Наушников)
1	Place the earphones in the cradle to start charging them automatically.	이어폰을 충전 크래들에 넣으면 자동으로 충전이 진행됩니다.	イヤホンを充電クレードルに入れると、自動的に充電が行われます。	将耳机放入充电盒内，则将自动充电。	Поместите наушники в зарядное устройство для автоматической зарядки.
2	The LED indicates battery charge status. (Charging: The red LED Indicator on your earphones turns on / Charging Completed: The LED Indicator on your earphones turns off)	LED로 충전 상태를 확인할 수 있습니다. (충전 중: 빨간색 이어폰 LED 켜짐 / 충전 완료: 이어폰 LED 꺼짐)	LEDで充電状況を確認できます。 (充電中: 赤色LEDが点灯します / 充電完了: LEDが消灯します)	根据LED灯颜色可以确认充电状态。 (充电中: 耳机上的红色LED指示灯亮起 / 充满电时: 耳机上的LED指示灯关闭)	Индикатор показывает состояние заряда батареи. (Зарядка: Красный свет индикатора LED на наушниках включен / Устройство полностью заряжено: Свет индикатора LED на наушниках выключен)

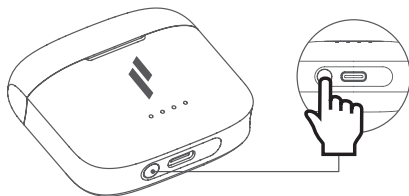
- * Make sure that the earphone is properly positioned in the fixing groove of the charging cradle and check if the earphone LED is on.
- * 충전 크래들 고정홈에 이어폰이 정확하게 위치하도록 넣고, 이어폰 LED가 켜지는지 확인해 주십시오.
- * 充電クレードルの中にイヤホンを正確に位置するようにして入れて、イヤホンのLEDが点灯するかを確認してください。
- * 在充电盒的固定槽内，请把耳机挂准确地放入，并确认耳机的LED指示灯是否打开。
- * Убедитесь, что наушники правильно расположены в чехле для зарядки, и проверьте, горит ли индикатор наушников.

+ Power On · Off



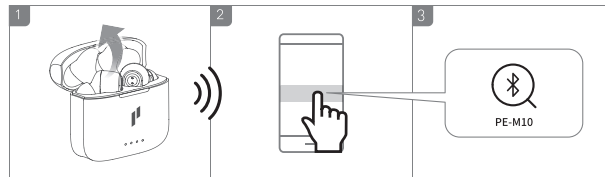
	Power On · Off	전원 켜기 · 끄기	電源オン · オフ	开机 · 关机	Включение · Выключение
1	Opening the lid of the cradle turns on the earphones automatically.	충전 크래들의 뚜껑을 열면 이어폰 전원이 자동으로 켜집니다.	充電クレードルのフタを開けると、イヤホンの電源が自動的にオンになります。	打开充电盒盖，则耳机电源将自动开启。	Наушники включаются автоматически, когда вы открываете крышку зарядного устройства.
2	Closing the lid of the cradle turns off the earphones automatically.	충전 크래들의 뚜껑을 닫으면 이어폰 전원이 자동으로 꺼집니다.	充電クレードルのフタを閉じると、イヤホンの電源が自動的にオフになります。	盖上充电盒盖，则耳机电源将自动关闭。	Наушники выключаются автоматически, когда вы закрываете крышку зарядного устройства.

+ Reset



	Deleting pairing history	페어링 기록 삭제	ペアリングリストの削除	配对和连接	Удаление истории сопряжения
1	Place L/R earphones in the cradle and open the cradle lid.	좌우 이어폰을 충전 크래들에 넣고 크래들 뚜껑을 열어주세요.	左右イヤホンを充電クレードルに入れて、クレードルの蓋を開けてください。	请将左右耳机放入充电盒内, 然后打开充电盒盖。	Поместите наушники левый/правый в чехол и откройте крышку чехла.
2	Press the Reset button at the bottom for about 5 seconds. The LED on cradle will flash 10 times and delete pairing history.	하단 리셋 버튼을 약 5초간 누르면 크래들 LED가 10회 깜빡이며 이전 페어링 기록이 삭제됩니다.	下のリセットボタンを約5秒間長押しするとクレードルのLEDが10回点滅し、保存されていたペアリングリストが削除されます。	请长按重置按键5秒, 充电座上面的LED灯闪烁10次, 并删除耳机配对记录。	Нажмите кнопку сброса внизу примерно на 5 секунд. Светодиод на чехле мигнет 10 раз и удалит историю сопряжения.

+ Pairing & Connection



	Pairing & Connection	페어링 및 연결하기	ペアリング&接続	配对和连接	Сопряжение & Соединение
1	Opening the cradle lid turns on the earphones automatically, ready to proceed to pairing.	충전 크래들의 뚜껑을 열면 이어폰 전원이 자동으로 켜지며 페어링 단계로 들어갑니다.	充電クレードルのフタを開けると、イヤホンの電源が自動的にオンになりペアリング段階に入ります。	若打开充电底座盖, 则将自动开启耳机电源, 并进入配对模式。	При открытии крышки зарядной подставки наушники автоматически включаются и переходят в режим сопряжения.
2	Turn on Bluetooth on your smartphone or Bluetooth-capable device.	스마트폰 혹은 블루투스 디바이스의 블루투스를 켜면 연결 가능한 기기 목록이 출력됩니다.	スマートフォンやBluetoothデバイスのBluetoothをオンにすると、接続可能な機器の一覧が出力されます。	若开启智能手机或蓝牙设备的蓝牙, 则将显示可用设备列表。	При включении Bluetooth на телефоне или другом электронном приборе отобразится список устройств, с которыми можно установить соединение.
3	Select 'PE-M10' from the list of detected devices to pair and connect automatically.	감지된 기기 중에서 'PE-M10'을 선택하면 페어링이 완료되고 블루투스가 연결됩니다.	検出された機器の中から「PE-M10」を選択すると、ペアリングが完了し、Bluetoothが接続されます。	在检测到的设备中选择“PE-M10”, 则将在完成配对后连接蓝牙。	Из списка обнаруженных устройств следует выбрать «PE-M10», и сопряжение по Bluetooth будет выполнено.

User Guide

+ Pairing & Connection

- * The PE-M10 supports: Dual mode (Stereo) to use the left and right earphones together and Single mode (Mono) to use them separately.
- * By using the PE-M10 in Single Mode, you can alternate between charging the left and right earphones for extended use. (Audio books, Podcasts, etc.)
- * Since Single Mode uses only one earphone, you can stay aware of environmental sounds and use the device more safely when walking or riding bicycles.
- * Remove both the left and right earphones from the charging cradle for use in Dual Mode, or only remove one earphone for use in Single mode.
- * Placing one earphone in the charging cradle while in Dual mode does not disconnect the other earphone in use.
- * After the initial pairing, opening the cradle lid automatically connects the earphones to the most recently connected device.
- * Keep the product and a mobile phone within 1 meter when pairing.
- * If passkey input is required, enter a password or a PIN No.'0000'.

- * 좌우 이어폰을 함께 사용할 수 있는 듀얼모드(Stereo)와 좌우 이어폰을 각각 사용할 수 있는 싱글모드(Mono)를 지원합니다.
- * 싱글모드로 사용하면 좌우 이어폰을 교대로 충전하여 사용할 수 있으므로 제품을 장시간 이용할 수 있습니다. (어학, 팟캐스트 등)
- * 싱글모드는 한쪽 이어폰을 사용하므로 보행 중 혹은 자전거를 타고 이동할 경우 좀더 안전하게 사용할 수 있습니다.
- * 충전 크래들에서 좌우 이어폰을 동시에 꺼내면 듀얼모드로 작동되며, 한 개의 이어폰을 꺼내면 싱글모드로 작동됩니다.
- * 듀얼모드로 사용 중 한 개의 이어폰을 충전 크래들에 넣어도 사용 중인 나머지 이어폰의 연결이 끊어지지 않습니다.
- * 최초 페어링 이후에는 충전 크래들의 뚜껑을 열면 가장 최근에 연결한 기기와 자동으로 연결됩니다.
- * 페어링 시 제품과 페어링 할 기기를 1m 이내로 두십시오.
- * 페어링 시 비밀번호 혹은 핀(PIN) 번호를 입력해야 하는 경우는 '0000'을 입력합니다.

- * 左右のイヤホンを同時に使用できるデュアルモード(Stereo)と左右のイヤホンをそれぞれ単独で使用できるシングルモード(Mono)をサポートしています。
- * PE-M10をシングルモードで使用する、L・Rユニットを交互に充電して使用できるので、製品を長時間使用できます。(語学、ポッドキャストなど)
- * シングルモードは、片方のユニットを使用するため、歩行中でもより安全にPE-M10を使用することができます。
- * 充電クレードルから左右のイヤホンを同時に取り出すと、デュアルモードで動作し、一つのイヤホンを取り出すと、シングルモードで動作します。
- * デュアルモードで使用中、片方のイヤホンを充電クレードルに入れても、使用中のもう片方のイヤホンの接続は切断されません。
- * 最初のペアリング後は、充電クレードルのフタを開けると、直前の接続機器と自動的に接続されます。
- * ペアリング(登録)を行うときは本機とBluetooth機器を1m以内に近づけてください。
- * パスワードを要求されたら、'0000'(ゼロ4つ)を入力してください。

User Guide

+ Pairing & Connection

- * 支持可同时使用左右耳机的双模式 (Stereo) 和可分别使用左右耳机的单模式 (Mono)
- * 如果使用PE-M10的单机模式, 左右两个耳机可以交互充电, 因此可以长时间的使用产品。(学习外语, 播客等)
- * PE-M10的单机模式是使用一侧耳机的, 因此可以在步行或骑自行车移动时, 更加安全的使用。
- * 若从充电底座中同时取出左右耳机, 则将进入双机模式。若只取出一个耳机, 则将进入单机。
- * 即使在双机模式下将使用中的一个耳机放入充电盒内, 也不会使另一个使用中的耳机断开连接。
- * 初始配对后, 打开充电底座盖, 则将自动连接到最近连接的设备。
- * 进行配对时, 请将耳机与您的蓝牙设备放在1米以内。
- * 配对时, 如果提示输入密码, 请输入“0000”。

- * Имеется поддержка режима Стереo, при котором используются оба наушника вместе, а также режима Моно, при котором наушники используются отдельно.
- * В режиме моно вы можете поочередно заряжать левый и правый наушники для более длительного использования (при прослушивании аудио книг, подкастов и т.д.)
- * В режиме моно, когда вы используете только один из наушников, вы можете сохранять большую бдительность и быть более осторожными в использовании устройства, например, при вождении велосипеда.
- * При одновременном отсоединении обоих наушников от зарядной подставки включается режим Стереo, а при отсоединении только одного - Моно.
- * Если вы вставите один наушник в зарядное устройство в режиме Стереo, то второй продолжит работать.
- * После первоначального сопряжения вам достаточно просто открыть крышку зарядной подставки для автоматического подключения к сопряженному недавно устройству.
- * Располагайте устройство и мобильный телефон на расстоянии не более 1 метра друг от друга для сопряжения.
- * Если требуется пинкод, введите пароль или PIN номер '0000'.

+ Listening to Music · Making a Call · Volume Control

	L		R	
 ×1	 ¹⁾	 ²⁾	 ¹⁾	 ²⁾
 ×2				
 ×3	 ³⁾		 ³⁾	
 2sec	 ⁴⁾		ANC ⁵⁾ 2sec → Voice ⁶⁾ Through → ANC ⁷⁾ OFF	

+ Listening to Music · Making a Call · Volume Control

	Listening to Music · Making a Call · Volume Control	음악듣기 · 통화하기 · 음량조절
1	Use the Volume Down function with the L earphone and Volume Up function with the R earphone. (In Single mode, only the functions on the earphone currently in use are available.)	좌측 이어폰은 음량 내리기, 우측 이어폰은 음량 올리기 기능이 동작합니다. (싱글모드 사용 시 사용하는 이어폰의 기능만 동작합니다.)
2	In Dual mode, the microphone of the earphone removed from the cradle first will be enabled. In Single Mode, each earphone will output sound with both microphones enabled for use.	듀얼모드에서는 크래들에서 먼저 꺼낸 이어폰의 마이크가 동작합니다. 싱글모드에서는 좌우 각각의 이어폰에서 음성이 출력되고 마이크도 각각 사용할 수 있습니다.
3	Use the L earphone to go to the previous track and the R earphone to go to the next track. (In Single mode, only the functions on the earphone currently in use are available.)	좌측 이어폰은 이전 곡, 우측 이어폰은 다음 곡으로 이동합니다. (싱글모드 사용 시 사용하는 이어폰의 기능만 동작합니다.)
4	Touch the sensor for 2 seconds to launch the voice recognition feature on your smartphone or tablet.	터치 센서를 2초간 터치하면 스마트폰 또는 태블릿의 음성인식 서비스가 실행됩니다.
5	Touch the sensor for 2 seconds to activate the ANC (Active Noise Canceling) function.	터치 센서를 2초간 터치하면 ANC(액티브 노이즈 캔슬링) 기능이 켜집니다.
6	When you touch the sensor for 2 seconds again while ANC is on, Voice Through will be activated.	ANC ON 상태에서 터치 센서를 2초간 터치하면 Voice Through로 전환됩니다.
7	Touch the sensor for 2 seconds in Voice Through to deactivate the ANC function.	Voice Through에서 터치 센서를 2초간 터치하면 ANC 기능이 꺼집니다.

+ Listening to Music · Making a Call · Volume Control

	L		R	
 ×1	 ¹⁾	 ²⁾	 ¹⁾	 ²⁾
 ×2				
 ×3	 ³⁾		 ³⁾	
 2sec	 ⁴⁾		ANC ⁵⁾ 2sec → Voice ⁶⁾ Through → ANC ⁷⁾ OFF	

+ Listening to Music · Making a Call · Volume Control

	音楽を聴く・通話・音量	播放音乐·通话·音量	Музыка · Вызовы · Регулятор громкости
1	左側イヤホンは音量を下げる、右側イヤホンは音量を上げる機能が動作します。(シングルモード使用時に使用するイヤホンの機能のみ動作します。)	左耳机具有降低音量的功能, 右耳机具有提高音量的功能。(只有使用单机模式时所使用的耳机功能可用)	На левом наушнике можно уменьшить громкость, а на правом - увеличить. (В режиме Моно работает только используемый наушник.)
2	デュアルモードでは、クレードルから最初に取り出したイヤホンのマイクが動作します。「PE-M10」をシングルモードで使用する場合は、各ユニットから音声が出力され、マイクもそれぞれ使用できます。	在双模式下, 将开后先从充电底座中取出的耳机的麦克风。 若同时取出 PE-M10 使用为单模式的时候, 两个耳机都有语音提示, 麦克风也可以各自使用。	В режиме Стерео микрофон срабатывает на наушники, который первым был извлечен из зарядного устройства. В режиме моно микрофон работает на обоих наушниках.
3	左側イヤホンは前の曲、右側イヤホンは次の曲に移動します。(シングルモード使用時に使用するイヤホンの機能のみ動作します。)	按左耳机可转到上一首, 按右耳机可转到下一首。 (只有使用单机模式时所使用的耳机功能可用)	Через левый наушник можно перейти к предыдущей песне, а через правый - к следующей. (В режиме Моно работает только используемый наушник.)
4	ボタンを2秒間タッチすると、スマートフォンやタブレットの音声認識サービスが実行されます。	长按触控按键2秒激活您手机或平板的siri或者google助手。	Удерживайте кнопку 2 секунды для включения активного шумоподавления.
5	ボタンを2秒間タッチすると、ANC (アクティブノイズキャンセリング) 機能がオンになります。	长按触控按键 2秒开启ANC。	Удерживайте кнопку 2 секунды для включения активного шумоподавления.
6	ANC ON状態でボタンを2秒間タッチすると、Voice Through (周辺音を聞くモード) に切り替えます。	在ANC 模式下长按触控按键 2秒进入通透模式。	В режиме шумоподавления ANC при повторном прикосновении к сенсору в течение 2-х секунд будет включена функция Voice Through/Режим прозрачности.
7	Voice Throughのボタンを2秒間タッチすると、ANC機能がオフになります。	在通透模式下长按触控按键 2秒关闭ANC。	Чтобы отключить функцию шумоподавления ANC в режиме Voice Through/Прозрачности удерживайте прикосновение к сенсору в течение 2-х секунд.

Warranty

■ 적합성평가표시

기기 명칭	특정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)	인증받은 자의 상호	(주)코원시스템
		제조연월	제품상자 면에 기재
모델명	PE-MA	제조자/ 제조국가	(주)코원시스템/중국
인증번호	R-R-CWX-PE-MA	A/S 연락처	☎ (02) 6900-0082

기기 명칭	무선 충전 크래들	인증받은 자의 상호	(주)코원시스템
		제조연월	제품상자 면에 기재
모델명	PE-MA-CRADLE	제조자/ 제조국가	(주)코원시스템/중국
인증번호	R-R-CWX-PE-MA-CRADLE	A/S 연락처	☎ (02) 6900-0082

Warranty

품질보증서

본 제품은 당사의 엄격한 품질관리 및 검사를 통과한 대한민국 내수용 제품입니다. 만약 품질보증기간 내에 제조상 하자 또는 제품불량으로 고장 발생 시, 하기 보증서 기재 내용에 따라 적절한 지원 서비스가 제공됩니다.

모델명		
제품 일련번호		
보증기간	본체	1년 (배터리 : 6개월)
	모든 액세서리 (소모품)	3개월 (해당 제품의 품질보증서에 기재된 내용 참조)
구입일	년 월 일 (구입처 :)	

Warranty

COWON's Warranty Policy

COWON REPAIR CENTERS

Center	Center Location	Web Site
Korea Service Center Japan Service Center USA, Canada Service Center WorldWide Service Center	Seoul, Korea Tokyo, Japan Irvine, USA Seoul, Korea	www.cowon.com www.cowon.co.jp www.jetaudio.com www.cowonglobal.com / www.cowon.com

[Important Notes]

Please retain the original dated sales receipt. Proof of the date of purchase will be required with any request for warranty service. In order to expedite the repair process, COWON recommends you to complete the form below at the time of purchase and present it to our repair center with the receipt.

Model Name		Dealer's Tel No.	
Serial No.		Dealer's Name, Sign or Stamp	
Country of Purchase			
Date of Purchase			

The terms and conditions of this Warranty(hereafter referred to as "Warranty") are only valid in the countries that the COWON product (hereafter referred as "Product") was originally purchased. As warranty service is only available from within the country where the products were originally purchased, you may be required to ship products, at your expense, to the authorized service center in the country where the products were purchased. COWON will repair or replace products if they fail to function properly during the warranty period, subject to any conditions and/or limitations stated herein.

Warranty

Warranty Coverage

COWON warrants products and accessories against defects for a period of one year and three months respectively from the date of original purchase of COWON product (hereafter referred as "Product"). As warranty service is only available from within the country where the products were originally purchased, you may be required to ship products, at your expense, to the authorized service center in the country where the products were purchased. COWON will repair or replace products if they fail to function properly during the warranty period, subject to any conditions and/or limitations stated herein.

COWON warrants products and accessories against defects for a period of one year and three months respectively from the date of original purchase. If a defect arises and a valid claim is received by COWON within the Warranty Period, at its option, COWON will repair or replace the product without charge, using new or refurbished replacement parts. But the shipping expense may be required to be paid according to the region and the warranty service may take longer if service parts are not available.

Exclusions and Limitations

This warranty does not apply when failure is due to shipping damage, accident, alteration, modification, unauthorized service, misuse, abuse, use with incompatible accessories or attachments (such as third party's service parts or accessories), failure to follow COWON's operation, maintenance or repacking instructions, failure to use items supplied by COWON (such as adapters and cables), or claims made after the duration of this warranty, and failure with the serial number which is altered, defaced or removed, and natural calamity, force majeure, unforeseeable accidents and any other external factors beyond the control of COWON. COWON makes no other warranties, express, implied, or of merchantability or fitness for a particular purpose for products.

Note : Before you deliver your product for warranty service, it is your responsibility to back up all data, including all software programs. COWON is not responsible for data that may be lost or damaged during transit or a repair.

EU-Declaration of Conformity

EU-Declaration of Conformity can be found at www.cowonglobal.com/eu_doc

*Using the earphones in places with high static electricity may cause malfunctions.

*This device contains magnets. Be sure to consult a physician before use if you have any transplanted medical devices.

Warranty

COWON's Warranty Policy

保証規定

お客様の正常な使用状態の下で万一故障した場合、本保証規定にもとづき故障箇所の修理をいたします。ご購入の販売店に本書を添えてお申し込みいただくか、弊社サポートセンターまでご連絡ください。尚、保証期間内においても下記の項目に該当する場合は有償修理となります。

1. 本保証書原本の提示が無い場合
2. 本保証書にお名前、販売店名、ご購入年月日、製品名の記入が無い場合。また、弊社の許可無く字句を書き換えた場合
3. ご使用方法の誤り、不当な修理、分解、改造による故障及びそれらに起因する損傷
4. ご購入後の輸送、移動、落下、水没、加圧等による故障及び損傷
5. 本製品以外の機器に起因する故障及び損傷
6. 地震、落雷、火災、風水害、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧等による故障及び損傷
7. 業務への長時間使用、船舶への搭載等、一般家庭用以外の目的に使用したことによる故障及び損傷
8. 使用中に発生した傷、塗装の剥がれ等の損
9. 日本国外で使用中に発生した故障及び損傷

責任の範囲について

本製品の故障または損傷により発生した、接続機器の故障／データの消失／逸失利益、その他あらゆる損害について、弊社はその責任を一切負いません。これらは利用者の責任において使用するものとします。また、故障の発生／修理にあたり、製品が使用できない期間及びそれらに係わる人件費、再セットアップ費用等、その他いかなる費用の補償についても、弊社は一切責任を負いません。製品の使用開始時点まで、これらに同意頂いたものとします。ご了承ください。

修理対応についてのご注意

1. 製品が故障した場合は、必ずご購入の販売店に保証書を添えて修理をお申し込みいただくか、弊社サポートセンターまでご連絡ください。
2. 修理をご依頼の際は、保証書原本と領収書を添付してください。領収書はご購入日を確認するために必要となりますので、ご注意ください。(領収書等はコピーでも可)
3. 故障中／修理中において、いかなる理由でも代替品の貸し出しは行いません。
4. 弊社へご送付の際、特に指定が無い場合は付属品一式を輸送中に破損が無い様に梱包の上、お送りください。輸送中発生したと思われる破損が見られる場合には、受け取りを拒否させていただくこともございますのでご注意ください。

* 弊社の保証は日本国内においてのみ有効です。 / This Warranty is valid only in Japan.

* 静電気の発生がひどいところで本製品を使用すると誤動作のおそれがあります。

22 * 本製品は、磁石が内蔵されています。植込み型医療機器の装着者は、使用前に医師にご相談ください。

Warranty

保証書

注意：保証範囲は弊社の保証規定に準ずるものとします

製品名：

* ご購入日を確認する際に領収証が必要となりますので、必ず保管願います。

ご購入日	年 月 日	保証期間1年 (アクセサリは3ヶ月)
フリガナお名前		
貴社名		
電話 / FAX	TEL ☐ 会社 ☐ 自宅 ☐ FAX ☐ 会社 ☐ 自宅	
ご住所	〒 ☐ 会社 ☐ 自宅	
ご購入店 住所・店名 		

デクタイト株式会社(03-4582-2545) | www.cowon.co.jp

サポート窓口はホームページ www.cowon.co.jp ▶ SUPPORT ▶ サポートセンター欄を通じてご確認ください。

Precautions

Precautions

- For safety, please read the enclosed instruction manual.
- Wearing the earphones for an extended period of time may harm your health.
- Maintaining high volume levels may result in serious hearing damage.
- Using the earphones in places with high occurrences of static electricity may cause malfunctions.
- This device contains magnets. Be sure to consult a physician before use if you have any transplanted medical devices.

주의사항

- 안전을 위해 동봉한 취급설명서를 꼭 읽어주시기 바랍니다.
- 이어폰을 오랜 시간 사용하는 것은 건강에 좋지 않습니다.
- 높은 볼륨 상태에서 지속적으로 사용할 경우에는 청각에 심각한 해를 끼칠 수 있습니다.
- 제품 이용 시 정전기 발생이 심한 환경을 피해 주십시오. 오동작을 일으킬 수도 있습니다.
- 본 제품은 자석이 내장되어 있으므로 의료 기기를 이식받은 사용자는 사용 전 의사와 상의해 주십시오.

注意事項

- 为安全起见, 请务必阅读包装盒里面的用户手册。
- 长时间使用耳机有害健康。
- 长期在高音量下聆听可能会损害您的听觉。
- 使用产品时, 为了避免引起失误, 请避开严重静电的环境。
- 本产品内置磁铁, 接受医疗器械移植的用户使用前请与医生核实。

电源 : DC 3.2至4.2 V - 内置锂离子充电电池
DC 5 V - 使用USB充电时
质量 : 耳机 - 4.8g X 2 / 充电盒 - 35g
工作温度 : 0°C至+45°C
额定功耗 : 0.059W

Меры предосторожности

- Моля, прочетете тези указания внимателно, преди да използвате устройството.
- Използване на слушалки в течение длительного периода времени может причинить вред Вашему здоровью.
- Длительное прослушивание на высокой громкости оказывает вредное на слух.
- Използване на слушалки в места, подверженных частому воздействию статического электричества, может стать причиной сбоя в работе устройства.
- В устройстве установлены магниты, которые могут нарушить работу электронных стимуляторов сердца или других медицинских приборов. Проконсультируйтесь с врачом перед началом эксплуатации данного устройства.

Precautions

+ 注意事項

- 安全のために、同梱の取扱説明書を必ず読んでから使用してください。
- イヤホンを長時間使うのは健康のため控えてください。
- 高いボリューム状態で長時間使うと聴力に深刻な影響を与える可能性があります。
- 静電気の発生がひどいところで本製品を使用すると誤動作のおそれがあります。
- 本製品は、磁石が内蔵されています。植込み型医療機器の装着者は、使用前に医師にご相談ください。

- デュアルモードで、車、バイク、自転車などの運転を絶対にしないでください。シングルモードでも周囲の安全に十分注意して使用してください。
- 心臓ペースメーカーなど植込み型医療機器の近くや病院内、航空機内などワイヤレス機器の使用が禁止されている場所では絶対に使用しないでください。
- 磁気に影響される磁気カードなどに近づけないでください。
- 他のBluetooth機器、電子レンジ、無線LANなど同一周波数帯(2.4GHz)の電波を使用する機器の影響によっては音声や音が途切れるなど障害を起こす場合があります。その場合、上記機器から離れて使用してください。
- 小さなお子様の手の届くところには置かないでください。
- 火の中に入れたり、加熱しないでください。
- クレードル内の端子を金属製のものなどでショートさせないでください。
- 本製品から液漏れや異臭、煙などの異常に気付いたら直ちに使用を中止してください。
- USBケーブルを無理に引っ張ったりしないでください。
- 直射日光の当たる場所、熱器具の近く、車の中に放置しないでください。
- クレードル充電完了後、放置せずにAC充電器や充電コードを取り外してください。
- 落としたり、強い衝撃を与えないでください。
- お客様自身による改造や修理は絶対にしないでください。
- 本製品はBluetooth対応すべての機器との接続や動作を保証したものではありません。
- 充電時間、使用時間などは使用条件により異なります。

+ FCC Regulations

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. To comply with FCC RF Exposure compliance requirements, this grant is applicable to only Mobile Configurations. The antennas used for the transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

